

**TRIPARTITE NATIONAL CAPITAL  
PLANNING COMMITTEE**

Minutes of the meeting held on Thursday, March 11, 2004 from 2:15 p.m. to 5:15 p.m., from the Executive Boardroom, 3<sup>rd</sup> floor, at the National Capital Commission headquarters, 40 Elgin Street, Ottawa.

**MEMBERS**

- Chairman of the NCC
- Mayor of the City of Ottawa
- Mayor of the City of Gatineau

**PARTICIPANTS – CITY OF GATINEAU**

- Assistant to the Chief of Staff David Leclerc
- Director, Planning and Development Claude Doucet
- Manager, Planning Éric Boutet

**PARTICIPANTS – CITY OF OTTAWA**

- Policy Adviser, Office of the Mayor Neil MacNeil
- General Manager, Development Services Ned Lathrop
- Director, Planning, Environment and Infrastructure Policy Dennis Jacobs
- Manager, Transportation and Infrastructure Vivi Chi

**PARTICIPANTS – NATIONAL  
CAPITAL COMMISSION**

- Vice-President, Capital Planning and Real Asset Management
- Director, Planning
- Senior Planner, Transportation
- Intergovernmental Relations
- Committee Secretary

**PARTICIPANTS TO SPECIFIC ITEMS**

**Items 3, 4, 5, 6, 7**

- Ministère des Transports du Québec
- Ministère des Transports du Québec
- Ministère des Transports du Québec
- Office of Minister Benoît Pelletier
- Ontario Ministry of Transportation
- Ontario Ministry of Transportation
- Société de transport de l'Outaouais

Ahmed Khodari  
Pierre Laflamme  
Paul Baby  
Francine Houle  
Patricia Boeckner  
Phil Pawliuk  
George Gratton

**COMITÉ TRIPARTITE DE PLANIFICATION DE  
LA CAPITALE NATIONALE**

Procès-verbal de la séance tenue le jeudi 11 mars 2004, de 14 h 15 à 17 h 15, dans la salle du conseil, au troisième étage du siège social de la Commission de la capitale nationale, au 40, rue Elgin, Ottawa.

**MEMBRES**

- Président de la CCN
- Maire de la Ville d'Ottawa
- Maire de la Ville de Gatineau

**PARTICIPANTS – VILLE DE GATINEAU**

- Adjoint au directeur de cabinet
- Directeur, Aménagement et développement du territoire
- Responsable de la planification

**PARTICIPANTS – VILLE D'OTTAWA**

- Conseiller en matière de politique, cabinet du maire
- Directeur général, Services d'aménagement
- Directeur, Politiques d'urbanisme, d'environnement et d'infrastructure
- Gestionnaire, Transport et infrastructure

**PARTICIPANTS – COMMISSION DE LA  
CAPITALE NATIONALE**

- Vice-président, Aménagement de la capitale et gestion de l'immobilier
- Directeur, Aménagement
- Planificateur principal, Transport
- Relations intergouvernementales
- Secrétaire du comité

**PARTICIPANTS À DES SUJETS PRÉCIS**

**Rubrique 3**

- Ministère des Transports du Québec
- Ministère des Transports du Québec
- Ministère des Transports du Québec
- Cabinet du ministre Benoît Pelletier
- Ministère des transports de l'Ontario
- Ministère des transports de l'Ontario
- Société de transport de l'Outaouais

- Société de transport de l'Outaouais

**Item 8**

- National Capital Commission

**Item 9**

- National Capital Commission
- National Capital Commission
- National Capital Commission

**Item 10**

- National Capital Commission

**Item 11**

- National Capital Commission
- National Capital Commission
- National Capital Commission

Salah Barj

Michelle Comeau

Michelle Comeau

Guy Laflamme

Jean Charbonneau

Pierre Dubé

Daniel Miron

Pierre Dubé

Michel Céré

- Société de transport de l'Outaouais

**Rubrique 8**

- Commission de la capitale nationale

**Rubrique 9**

- Commission de la capitale nationale
- Commission de la capitale nationale
- Commission de la capitale nationale

**Rubrique 10**

- Commission de la capitale nationale

**Rubrique 11**

- Commission de la capitale nationale
- Commission de la capitale nationale
- Commission de la capitale nationale

**The meeting began at 2:15 p.m.  
The meeting is chaired by Marcel Beaudry**

**La réunion commence à 14 h 15.  
Marcel Beaudry préside.**

**Agenda**

The agenda was adopted as presented.

**Approved Minutes of the Meeting of March 24, 2003**

The approved minutes of the Tripartite National Capital Planning Committee meeting of March 24, 2003 were presented for information.

***Urban Transportation in the National Capital Regions (5 items)***

**Interprovincial Bridges and Environmental Study**

An update was made by Arto Keklikian of the NCC on the synopsis of requirements for a transportation and environmental assessment study of interprovincial bridge corridors in the NCR.

The province of Québec confirmed that it will contribute one third of the cost of the environmental assessment study of interprovincial bridge corridors in the NCR. The representative of the province of Ontario acknowledged that the Province is ready to participate financially to the study, however the funding needs to be confirmed by the Minister of Transportation for Ontario. Therefore, it was suggested that a letter be sent to the Minister of Transportation for Ontario, seeking the commitment of the Province to pay its third of the cost for the study. The NCC is prepared to

**1 Ordre du jour**

L'ordre du jour est adopté tel que présenté.

**2 Procès-verbal approuvé de la séance du 24 mars 2003**

Le procès-verbal approuvé de la séance du Comité tripartite de planification de la capitale nationale du 24 mars 2003 est présenté pour information.

***Transport urbain dans la Région de la capitale nationale (5 sujets)***

**3 Ponts interprovinciaux – Étude environnementale**

Arto Keklikian de la CCN présente une mise à jour du synopsis des exigences en vue d'une étude d'évaluation des transports et de l'environnement portant sur les corridors destinés aux ponts interprovinciaux dans la RCN.

Le gouvernement du Québec confirme qu'il contribuera le tiers des coûts de l'étude d'évaluation des transports et de l'environnement portant sur les corridors destinés aux ponts interprovinciaux dans la RCN. Le représentant de l'Ontario reconnaît que la province est prête à participer financièrement à l'étude, mais que le ministre des Transports de l'Ontario doit confirmer le montant. Par conséquent, il est proposé d'écrire au ministre des Transports de l'Ontario pour lui demander l'engagement de la province à défrayer le tiers des coûts de l'étude. La CCN est disposée à contribuer un tiers des coûts de l'étude conditionnellement à ce

contribute one third of the cost of the study, subject to funds being transferred by the federal government that could be made available in the March 23<sup>rd</sup>, 2004 Budget.

#### **City of Ottawa Official Plan – transit**

Ned Lathrop of the City of Ottawa made a presentation on the City of Ottawa approved Official Plan of 2003 outlining the key strategic dimension, underpinning the plan and its implementation.

#### **Rapibus**

George Gratton from the STO made a presentation on the Rapibus project, a new rapid transit system proposed for the Outaouais Region.

He indicated that the project would be approved by the STO and the City of Gatineau in the upcoming weeks and that funding request is under review by the Québec Provincial Government.

#### **Interprovincial Rapid Transit Integration Study**

An update was made by Arto Keklikian of the NCC on the synopsis of requirements for the Core Area Interprovincial Rapid Transit Integration Environmental Study.

The parties agreed on the importance and urgency of the study. On the Québec side, the STO has already allocated funds for that purpose, as well as the City of Ottawa.

The NCC intends to follow the same guidelines as noted in item #3 (Interprovincial Bridges and Environmental Study) with respect to its financial participation in this study.

#### **2005 NCR Travel Origin – Destination Survey**

An update was made by Vivi Chi of the City of Ottawa.

The parties agreed on the importance of this survey. Final funding commitment will be

que des fonds à ces fins soient transmis par le gouvernement fédéral, lesquels pourraient provenir du budget du 23 mars 2004.

#### **4 Plan directeur de la ville d’Ottawa – transport en commun**

Ned Lathrop, de la ville d’Ottawa, présente le Plan directeur officiel de la ville d’Ottawa, qui définit l’aspect stratégique clés qui sous-tend le plan et sa mise en œuvre.

#### **5 Rapibus**

George Gratton, de la STO, livre un exposé sur le projet Rapibus, un nouveau système de transport rapide proposé pour la région de l’Outaouais.

Il a indiqué que la STO et la ville de Gatineau approuveraient le projet dans les semaines à venir et que la demande de fonds fait actuellement l’objet d’un examen par le gouvernement du Québec.

#### **6 Étude de l’évaluation environnementale de l’intégration du transport en commun rapide interprovincial**

Arto Keklikian de la CCN présente une mise à jour du synopsis des exigences régissant l’Étude de l’évaluation environnementale de l’intégration du transport en commun rapide interprovincial vers le cœur de la capitale.

Les parties sont d’accord sur l’importance et l’urgence de l’étude. Du côté québécois, la STO a déjà débloqué des fonds à cette fin, tout comme la ville d’Ottawa.

La CCN entend suivre la même politique que celle mentionnée au point n° 3 (ponts interprovinciaux – étude environnementale) quant à sa participation financière dans une telle étude.

#### **7 Enquête origine-destination 2005 pour la RCN**

Vivi Chi, de la ville d’Ottawa, présente une mise à jour.

Les parties sont d’accord sur l’importance de ce sondage. Au cours des prochains mois, on discutera

discussed over the coming months.

### **Spring Cleaning the Capital**

NCC representative Michelle Comeau gave a presentation on *Spring Cleaning the Capital*, a City of Ottawa initiative.

The NCC intends to proceed with a recognition activity to be hosted by both cities on Bate Island on May 1, 2004, as part of the City of Ottawa program. The NCC will provide the necessary follow-up.

### **Safety – Recreational Pathways**

NCC representatives Michelle Comeau and Guy Laflamme gave a presentation on an action plan to enhance safety on the National Capital Region's recreational pathways. This action plan may be announced to the public.

All members agreed that recreational pathway safety is important and that we must continue to work as partners on the development of an awareness campaign and on joint communications initiatives.

The NCC will send a letter to both cities indicating their support for and contribution to improving safety on the National Capital Region's recreational pathways.

### **Core Area Sector Plan**

NCC staff gave an update on the development process for the sector plan, as well as progress to date. Following a brief review of the approach followed since the development of the Vision and Core Area Concept, NCC staff reviewed the studies conducted since 2001. These include the *Downtown Ottawa Urban Design Strategy 2020*, the *Public Activities and Programming Visions for the Core Area*, the *Capital Commemoration Plan*, the *Ottawa River Urban Corridor Integrated Development Plan*, the *Ottawa Official Plan* and the *Gatineau Official Plan*, which is currently under preparation.

The NCC indicated that the consulting firm, Urban Strategies Inc. of Toronto, was hired in November 2003 to assist staff in developing the plan. A series of interviews and a workshop have been held to date with key federal and

du financement à cet égard.

## **8 Le grand ménage de la capitale**

Le comité reçoit une présentation pour information par Michelle Comeau de la CCN sur le grand ménage de la capitale, initiative de la ville d'Ottawa.

La CCN propose de mettre de l'avant une initiative dans le cadre du programme de la ville d'Ottawa en planifiant une activité de reconnaissance présentée par les deux villes sur l'île Bate le 1<sup>er</sup> mai 2004. La CCN fera le suivi nécessaire.

## **9 Sécurité – Sentiers récréatifs**

Le comité reçoit une présentation par Michelle Comeau et Guy Laflamme de la CCN sur un plan d'action pour renforcer la sécurité sur les sentiers récréatifs de la région de la Capitale nationale qui pourrait être annoncé au public.

Tous les membres s'entendent que la sécurité sur les sentiers récréatifs est importante et que nous devons continuer de travailler en partenariat afin de mettre sur pied une campagne de sensibilisation et sur des initiatives de communications conjointes.

Une lettre sera envoyée par la CCN aux deux villes indiquant le support et la contribution de leur part dans le but d'améliorer la sécurité des sentiers récréatifs de la région de la Capitale nationale.

## **10 Plan de secteur pour le Coeur de la capitale**

Le comité reçoit une mise à jour du personnel de la CCN sur l'état d'avancement et le processus d'élaboration du plan de secteur. Après un bref rappel de la démarche suivie depuis l'élaboration de la Vision et du Concept du Cœur, le personnel rappelle les études réalisées depuis 2001 incluant la Stratégie de conception urbaine du centre-ville 2020, la Vision de programmation et d'activités publiques, le plan des Commémorations de la capitale, le plan de développement intégré de la rivière, le Plan officiel de la Ville d'Ottawa et celui en préparation de la Ville de Gatineau.

La CCN indique que depuis novembre 2003, l'expert-conseil Urban Strategies Inc. de Toronto a été engagé pour aider le personnel à l'élaboration du plan. Une série d'entrevues et un atelier de travail ont été tenu à ce jour avec les principaux

municipal partners. The project has also been presented to the NCC Advisory Committee. Among other things, the plan will contain policy statements primarily involving federal lands. The plan will also be harmonized with municipal plans.

The NCC wishes to complete a preliminary version of the plan by May 2004, and partners will hold discussions on this version during the coming months. It is also likely that interest groups and the public will be consulted before the plan receives final NCC approval.

### **Integrated Development Plan for the Ottawa River**

NCC staff gave a presentation on the final version of the *Ottawa River Urban Corridor Integrated Development Plan*, including the results of public consultations and the strategic environmental assessment. The exercise began in 2001 and consisted of three public consultation sessions.

At the end of the presentation, the Committee agreed that follow-up will be required on this collaborative project involving various partners on both sides of the river. The NCC has already indicated that it is prepared to allocate \$25,000 for the 2004-2005 fiscal year to pursue this initiative. The two cities are interested in collaborating actively on the project while ensuring a balance in their respective representativeness.

The NCC will send a letter to both cities to ensure their financial collaboration on the follow-up to the *Ottawa River Urban Corridor Integrated Development Plan*. Letters will also be sent to potential financial partners who may be interested in participating in the project. It was agreed that preparatory meetings between the parties will be held during the coming months to establish an action plan and follow-up.

### **Other**

The possibility of provincial and federal Members of Parliament attending the Tripartite Committee meetings was discussed.

partenaires fédéraux et municipaux. Le projet a également été présenté au Comité aviseur de la CCN. Le plan comprendra entre autres des énoncés de politiques touchant principalement les terrains fédéraux. Une harmonisation avec les plans municipaux sera également effectuée.

La CCN souhaite compléter une version préliminaire du plan pour le mois de mai 2004. Cette version devrait faire l'objet de discussions avec les partenaires au cours des prochains mois. Il est également probable que les groupes d'intérêt et le public soient consultés avant son approbation finale par la CCN.

### **11 Plan de développement intégrer de la rivière des Outaouais**

Le comité reçoit une présentation du personnel de la CCN sur la version finale du *Plan de développement intégré de la rivière des Outaouais* incluant les résultats des consultations publiques et de l'évaluation environnementale stratégique. L'exercice a débuté en 2001 et a comporté trois séances de consultations publiques.

Au terme de l'exposé, le Comité formule le besoin de mettre en place un suivi à ce projet de collaboration entre les divers partenaires des deux rives. La CCN a déjà indiqué qu'elle est prête à mettre 25K pour l'année financière 2004-2005 pour poursuivre cette initiative. Les 2 villes démontrent un intérêt à collaborer activement à cette initiative tout en assurant un équilibre dans leur représentativité respective.

Une lettre sera envoyée par la CCN aux deux villes pour s'assurer de leur collaboration financière au suivi du plan de développement intégré de la rivière des Outaouais ainsi que des partenaires potentiels à caractère économique pouvant être intéressés à participer au projet. Il est entendu que des rencontres préparatoires entre les parties auront lieu dans les prochains mois afin d'établir un plan d'action et de suivi.

### **12 Varia**

La possibilité pour les députés provinciaux et fédéraux d'assister au Comité tripartite fut discutée.

**The meeting ended at 5:15 p.m.**

**La réunion se termine à 17 h 15.**

Committee Secretary

Le secrétaire du comité

Robert Lafontaine  
2004-03-26

The above minutes WILL BE APPROVED by the Tripartite National Capital Planning Committee at the next meeting. This constitutes the original No. (1 of 3) of the said minutes.

Ce procès-verbal SERA APPROUVÉ par le comité tripartite de planification de la capitale nationale à la prochaine rencontre. Ceci constitue l'original no (1 de 3) dudit procès-verbal.

Commission Secretary

Le secrétaire de la Commission

Robert Lafontaine

Chairperson of the Commission

Le président de la Commission

Marcel Beaudry